



# MODULSON home



---

INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

FRANÇAIS

STOCK N° 4188568/Ed01-01/14



**DECLARATION DE CONFORMITE CE  
EC DECLARATION OF CONFORMITY  
EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Nous, fabricant, déclarons que les types de pompes de la série,  
*We, manufacturer, declare that the pump types of the series,*  
*Als Hersteller erklären wir hiermit, dass die Pumpenbauarten der Baureihe,*

**MODULSON HOME...**

(Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit.  
*The serial number is marked on the product site plate.*  
*Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben.*)

Dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives :  
*In their delivered state comply with the following relevant directives:*  
*in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen:*

- **Basse Tension 2006/95/CE,**
- **Low Voltage Directive 2006/95/EC,**
- **Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG,**
  
- **Compatibilité électromagnétique 2004/108/CE,**
- **Electromagnetic compatibility 2004/108/EC,**
- **Elektromagnetische Verträglichkeit-Richtlinie 2004/108/EG,**
  
- **Produits liés à l'énergie 2005/32/CE & 2009/125/CE,**
- **Energy-related products 2005/32/EC & 2009/125/EC,**
- **Richtlinie energieverbrauchsrelevanter Produkte 2005/32/EG & 2009/125/EG,**  
suivant les exigences d'éco-conception du règlement (UE) 641/2009 amendé par le (UE) 622/2012, pour les circulateurs  
*/ this applies according to eco-design requirements of the regulation (UE) 641/2009 amended by the (EU) 622/2012 one for glandless circulators, / nach den Ökodesign-Anforderungen der Verordnung (EU) 641/2009 von Nassläufer-Umwälzpumpen, die durch die Verordnung (EU) 622/2012 geändert wird,*

et aux législations nationales les transposant,  
*and with the relevant national legislation,*  
*und entsprechender nationaler Gesetzgebung,*

sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :  
*comply also with the following relevant harmonised European standards:*  
*sonst auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:*

**EN 60335-2-51**

**EN 61000-6-1:2007**

**EN 16297-1**

**EN 61000-6-2:2005**

**EN 16297-2**

**EN 61000-6-3+A1:2011**

**EN 61000-6-4+A1:2011**

Laval, le 11 décembre 2013



**R. DODANE**  
*Corporate Quality Manager*



**WILO SALMSON FRANCE SAS**  
53 Boulevard de la République  
Espace Lumière – Bâtiment 6  
78400 CHATOU – France

STANDARD v1 bt / cem / erp		
<p>(IT) -Italiano DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ</p> <p>Pompes SALMSON dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive europee nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono :</p> <p>Bassa Tensione 2006/95/CE, Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE, Prodotti connessi all'energia 2009/125/CE ; E sono pure conformi alle disposizioni delle norme europee armonizzate citate a pagina precedente.</p>	<p>(NL) -Nederlands EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</p> <p>Pompes SALMSON verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende Europese richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen:</p> <p>Laagspannings 2006/95/EG, Elektromagnetische Compatibiliteit 2004/108/EG, Energiegerelateerde producten 2009/125/EG; De producten voldoen eveneens aan de geharmoniseerde Europese normen die op de vorige pagina worden genoemd.</p>	<p>(DA) -Dansk EF-ØVERENSSTEMMELESESERKLÆRING</p> <p>Pompes SALMSON erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende europæiske direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem:</p> <p>Lavspændings 2006/95/EF, Elektromagnetisk Kompatibilitet 2004/108/EF, Energi-relaterede produkter 2009/125/EF; De er igigleddes i overensstemmelse med de harmoniserede europæiske standarder, der er anført på forrige side.</p>
<p>(GA) -Gaeilge EC DEARBHŪ COMHLÍON TA</p> <p>Pompes SALMSON ndearbháin an cur síos ar na táirgí atá i ráiteas seo, siad i gcomhréir leis na fórlacha atá sna teoracha seo a leanas na hEorpa agus leis na dlíthe náisiúnta is infheidhme orthu:</p> <p>Ísealvoltais 2006/95/EC, Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2004/108/EC, Fuinneamh a bhaineann le táirgí 2009/125/EC ; Agus siad i gcomhréir le fórlacha na caighdeán chomhchuíbhithe na hEorpa dá dtagraireat sa leathanach roimhe seo.</p>	<p>(EL) -Ελληνικά ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ</p> <p>Η Pompes SALMSON δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα ευρωπαϊκή δήλωση είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί:</p> <p>Χαμηλής Τάσης 2006/95/ΕΚ, Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2004/108/ΕΚ, Συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα 2009/125/ΕΚ ; και επίσης με τα ε.ε.ξ. εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα που αναφέρονται στην προηγούμενη σελίδα.</p>	<p>(ES) -Español DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD</p> <p>Pompes SALMSON declara que los productos citados en la presente declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas europeas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables :</p> <p>Baja Tensión 2006/95/CE, Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE, Productos relacionados con la energía 2009/125/CE ; Y igualmente están conformes con las disposiciones de las normas europeas armonizadas citadas en la página anterior.</p>
<p>(PT) -Português DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE</p> <p>Pompes SALMSON declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições das directivas europeias e às legislações nacionais que as transcrevem :</p> <p>Baixa Voltagem 2006/95/CE, Compatibilidade Electromagnética 2004/108/CE, Produtos relacionados com o consumo de energia 2009/125/CE ; E obedecem também às normas europeias harmonizadas citadas na página precedente.</p>	<p>(FI) -Suomi EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>Pompes SALMSON vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvattut tuotteet ovat seuraavien eurooppalaisten direktiivien määräysten sekä niihin sovellettujen kansallisten lakiesiustusten mukaisia:</p> <p>Matala Jännite 2006/95/EY, Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2004/108/EY, Energiaan liittyvien tuotteiden 2009/125/EY ; Lisäksi ne ovat seuraavien edellisellä sivulla mainittujen yhdenmukaistettujen eurooppalaisten normien mukaisia.</p>	<p>(SV) -Svenska EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE</p> <p>Pompes SALMSON intygar att materialet som beskrivs i följande intygar överensstämmer med bestämmelserna i följande europeiska direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem:</p> <p>Lågspännings 2006/95/EG, Elektromagnetisk Kompatibilitet 2004/108/EG, Energi-relaterade produkter 2009/125/EG ; Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder som nämnts på den föregående sidan.</p>
<p>(ET) -Eesti EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOONI</p> <p>Firma Pompes SALMSON kinnitab, et selles vastavusmäärustuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevate Euroopa direktiivide ja seaduste ning riiklike seadusandlustega, mis nimetatud direktiivide üle on võtnud:</p> <p>Madalpingeseadmed 2006/95/EÜ, Elektromagnetilist ühilduvust 2004/108/EÜ, Energiamahtuga toodete 2009/125/EÜ ; Samuti on tooted kooskõlas eelmisel leheküljel ära toodud harmoniseeritud Euroopa standarditega.</p>	<p>(HU) -Magyar EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT</p> <p>A Pompes SALMSON kijelenti, hogy a jelen megfelelőségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következő európai irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendszer átültetett rendelkezésének:</p> <p>Alacsony Feszültségű 2006/95/EK, Elektromágneses öszeférleléségre 2004/108/EK, Energiával kapcsolatos termékek 2009/125/EK ; valamint az előző oldalon szereplő, harmonizált európai szabványoknak.</p>	<p>(LV) -Latviešu EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU</p> <p>Uzņēmums «Pompes SALMSON» deklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto Eiropas direktīvu nosaucumiem, kā arī atsevišķu valsts likumiem, kuros tie ir ietverti:</p> <p>Zemsprieguma 2006/95/EK, Elektromagnētiskās Saderības 2004/108/EK, Enerģiju saistīto ražojumiem 2009/125/EK ; un saskaņotajiem Eiropas standartiem, kas minēti iepriekšējā lappusē.</p>
<p>(LT) -Lietuvių EB ATITIKTIES DEKLARACIJA</p> <p>Pompes SALMSON pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šiu Europos direktyvų ir jas perkeliančių nacionalinių įstatymų nuostatas:</p> <p>Žema įtampa 2006/95/EB, Elektromagnetinis Suderinamumas 2004/108/EB, Energijos susijusiems gaminiams 2009/125/EB ; ir taip pat harmonizuotas Europos normas, kurios buvo cituotos ankstesniame puslapyje.</p>	<p>(MT) -Malti DIKJARAZZJONI KE TA' KONFORMITÀ</p> <p>Pompes SALMSON jidjikkara li i-prodotti speċifika fi din id-dikjarazzjoni huma konformi mal-direttivi Ewropej li jsegwu u mal-legislazzjonijiet nazzjonali li jappikawhom:</p> <p>Vultaġġ Baxx 2006/95/KE, Kompatibilità Eletromanjetika 2004/108/KE, Prodotti relatati mal-enerġija 2009/125/KE ; kif ukoll man-normi Ewropej armonizzati li jsegwu imsemjama fil-paġna precedenti.</p>	<p>(PL) -Polski DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE</p> <p>Firma Pompes SALMSON oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw europejskich i przepisami prawa krajowego:</p> <p>Niskich Napięć 2006/95/WE, Kompatybilność Elektromagnetyczną 2004/108/WE, Produktów związanych z energią 2009/125/WE ; oraz z następującymi normami europejskich zharmonizowanymi podanymi na poprzedniej stronie.</p>
<p>(CS) -Čeština ES PROHLÁSENÍ O SHODĚ</p> <p>Společnost Pompes SALMSON prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením všech uvedených evropských směrnic a národním právním předpisům, které je přijímají:</p> <p>Nízké Napětí 2006/95/ES, Elektromagnetická Kompatibilita 2004/108/ES, Výrobků spojených se spotřebou energie 2009/125/ES ; a rovněž splňují požadavky harmonizovaných evropských norem uvedených na předcházející stránce.</p>	<p>(SK) -Slovenčina ES VYHLÁSENIE O ZHODE</p> <p>Firma Pompes SALMSON čestne prohlašuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich evropských direktív a opodobaďujúcich národných legislatívnych predpisov:</p> <p>Nízkonapäťové zariadenia 2006/95/ES, Elektromagnetickú Kompatibilitu 2004/108/ES, Energetický významných výrobkov 2009/125/ES ; ak aj s harmonizovanými evropskými normami uvedenými na predchádzajúcej strane.</p>	<p>(SL) -Slovenščina ES-IZJAVA O SKLADNOSTI</p> <p>Pompes SALMSON izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih evropskih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo:</p> <p>Nizka Napetost 2006/95/ES, Elektromagnetno Zdržljivostjo 2004/108/ES, Izdelkov, povezanih z energijo 2009/125/ES ; pa tudi z usklajenimi evropskimi standardi, navedenimi na prejšnji strani.</p>
<p>(BG) -Български ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТТЕТСТВИЕ ЕО</p> <p>Pompes SALMSON декларира, че продуктите посочени в настоящата декларация съответстват на разпоредбите на следните европейски директиви и приелите ги национални законодателства:</p> <p>Ниско Напрежение 2006/95/ЕО, Електромагнитна съвместимост 2004/108/ЕО, свързани с енергопотреблението 2009/125/ЕО ; както и на хармонизираните европейски стандарти, упоменати на предшестваща страница.</p>	<p>(RO) -Română DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE</p> <p>Pompes SALMSON declară că produsele citate în prezenta declarație sunt conforme cu dispozițiile directivelor europene următoare și cu legislațiile naționale care le transpun :</p> <p>Joasă Tensiune 2006/95/CE, Compatibilitate Electromagnetică 2004/108/CE, Produselor cu impact energetic 2009/125/CE ; și, de asemenea, sunt conforme cu normele europene armonizate citate în pagina precedentă.</p>	<p>(HR) -Hrvatski EZ IZJAVA O SKLADNOSTI</p> <p>izjavljuje da su proizvodi navedeni u ovoj izjavi u skladu sa sljedećim prihvaćenim evropskim direktivama i nacionalnim zakonima:</p> <p>Smjernica o niskom naponu 2006/95/EZ; Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2004/108/EZ; Proizvođa koji koriste energiju 2009/125/EZ ; i uskladeni evropskim normama navedenim na prethodnoj stranici.</p>
<p style="text-align: center;">            WILO SALMSON FRANCE SAS          53 Boulevard de la République          78400 CHATOU – France       </p> <p style="text-align: right;">- Espace Lumière – Bâtiment 6</p>		

Fig. 1

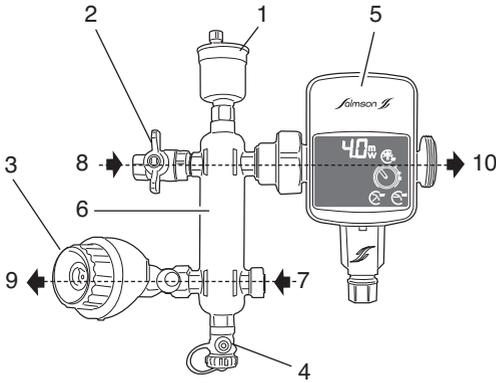


Fig. 2

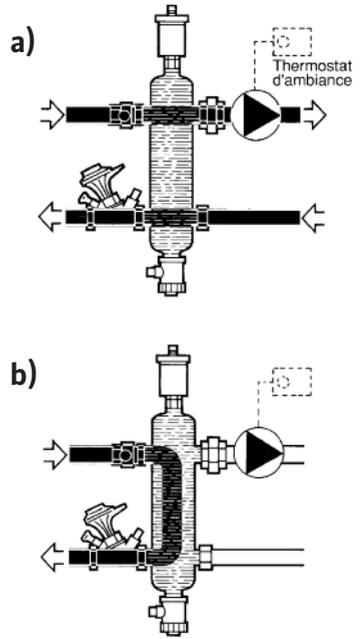


Fig. 3

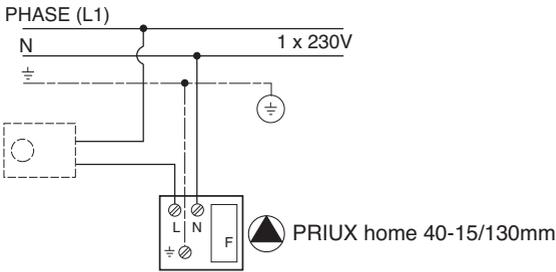
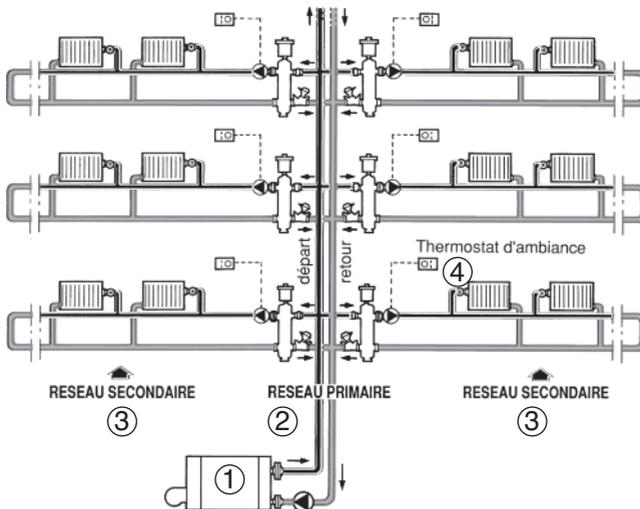


Fig. 4



# 1 Généralités

## 1.1 A propos de ce document

La notice de montage et de mise en service fait partie intégrante du matériel et doit être disponible en permanence à proximité du produit. Le strict respect de ces instructions est une condition nécessaire à l'installation et à l'utilisation conformes du produit.

Cette notice s'utilise conjointement à la notice de montage et mise en service d'un circulateur PRIUX home.

La rédaction de la notice de montage et de mise en service correspond à la version du produit et aux normes de sécurité en vigueur à la date de son impression.

Déclaration de conformité CE :

Une copie de la déclaration de conformité CE fait partie intégrante de la présente notice de montage et de mise en service.

# 2 Sécurité

Cette notice de montage et de mise en service renferme des remarques essentielles qui doivent être respectées lors du montage, du fonctionnement et de l'entretien. Ainsi il est indispensable que l'installateur et l'opérateur du produit en prennent connaissance avant de procéder au montage et à la mise en service.

Les consignes à respecter ne sont pas uniquement celles de sécurité générale de ce chapitre, mais aussi celles de sécurité particulière qui figurent dans les chapitres suivants, accompagnées d'un symbole de danger.

## 2.1 Signalisation des consignes de la notice

**Symboles :**



Pictogramme général de danger



Consignes relatives aux risques électriques



Remarque

**Avertissements :**

**DANGER !**

Situation à haut risque.

Un non-respect entraîne la mort ou des blessures très graves.

**AVERTISSEMENT !**

Risque de dommages corporels graves pour l'utilisateur. "Avertissement" indique un risque élevé de dommages corporels graves en cas d'inobservation de l'avertissement.

**ATTENTION !**

Il existe un risque d'endommager le produit/l'installation. "Attention" signale une consigne dont la non-observation peut engendrer un dommage pour le matériel et son fonctionnement.

REMARQUE : Remarque utile pour la manipulation du produit ou pouvant signaler une possible difficulté.

Les indications directement apposées sur le produit comme p. ex.

- les flèches indiquant le sens de rotation,
- le marquage des raccords,
- la plaque signalétique,
- les autocollants d'avertissement, doivent être impérativement respectés et maintenues dans un état bien lisible.

## **2.2 Qualification du personnel**

Il convient de veiller à la qualification du personnel amené à réaliser le montage, l'utilisation et l'entretien. L'opérateur doit assurer le domaine de responsabilité, la compétence et la surveillance du personnel. Si le personnel ne dispose pas des connaissances requises, il doit alors être formé et instruit en conséquence. Cette formation peut être dispensée, si nécessaire, par le fabricant du produit pour le compte de l'opérateur.

## **2.3 Risques encourus par non-respect des précautions de sûreté**

La non-observation des consignes de sécurité peut constituer un danger pour les personnes, l'environnement et le produit/l'installation. Elle entraîne également la suspension de tout recours en garantie.

Plus précisément, les dangers peuvent être les suivants :

- dangers pour les personnes par influences électriques, mécaniques ou bactériologiques,
- dangers pour l'environnement par fuite de matières dangereuses,
- dommages matériels,
- défaillances de fonctions importantes du produit ou de l'installation,
- défaillance du processus d'entretien et de réparation prescrit.

## **2.4 Travaux dans le respect de la sécurité**

Les consignes de sécurité énoncées dans cette notice de montage et de mise en service, les règlements nationaux existants de prévention des accidents et les éventuelles prescriptions de travail, de fonctionnement et de sécurité internes de l'opérateur doivent être respectés.

## **2.5 Consignes de sécurité pour l'utilisateur**

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Si des composants chauds ou froids induisent des dangers sur le produit ou l'installation, il incombe alors au client de protéger ces composants afin d'éviter tout contact.
- Une protection de contact pour des composants en mouvement (p. ex. accouplement) ne doit pas être retirée du produit en fonctionnement.

- Des fuites (p. ex. joint d'arbre) de fluides véhiculés dangereux (p. ex. explosifs, toxiques, chauds) doivent être éliminées de telle façon qu'il n'y ait aucun risque pour les personnes et l'environnement. Les dispositions nationales légales doivent être respectées.
- Il y a également lieu d'exclure tout danger lié à l'énergie électrique. On se conformera aux dispositions de la réglementation locale ou générale [IEC, VDE, etc.], ainsi qu'aux prescriptions de l'entreprise qui fournit l'énergie électrique.

## 2.6 Consignes de sécurité pour les travaux de montage et d'entretien

L'opérateur doit faire réaliser les travaux de montage et d'entretien par une personne spécialisée qualifiée ayant pris connaissance du contenu de la notice. Les travaux réalisés sur le produit ou l'installation ne doivent avoir lieu que si les appareillages correspondants sont à l'arrêt.

Les procédures décrites dans la notice de montage et de mise en service pour l'arrêt du produit/de l'installation doivent être impérativement respectées.

Tous les dispositifs de sécurité et de protection doivent être remis en place et en service immédiatement après l'achèvement des travaux.

## 2.7 Modification du matériel et utilisation de pièces détachées non agréées

La modification du matériel et l'utilisation de pièces détachées non agréées compromettent la sécurité du produit/du personnel et rendent caduques les explications données par le fabricant concernant la sécurité.

Toute modification du produit ne peut être effectuée que moyennant l'autorisation préalable du fabricant. L'utilisation de pièces détachées d'origine et d'accessoires autorisés par le fabricant garantit la sécurité. L'utilisation d'autres pièces dégage la société de toute responsabilité.

## 2.8 Modes d'utilisation non autorisés

La sécurité de fonctionnement du produit livré n'est garantie que si les prescriptions précisées au chap. 4 de la notice de montage et de mise en service sont respectées. Les valeurs indiquées dans le catalogue ou la fiche technique ne doivent en aucun cas être dépassées, tant en maximum qu'en minimum.

# 3 Transport et stockage intermédiaire

Dès la réception du produit :

- Contrôler les dommages éventuels dus au transport.
- En cas de dommages dus au transport, entreprendre les démarches nécessaires auprès du transporteur dans les délais impartis.



### **ATTENTION ! Risque de dommages matériels !**

Un transport et un entreposage incorrects peuvent provoquer des dommages matériels sur le produit.

- Lors du transport et de l'entreposage, le module doit être protégé contre l'humidité, contre le gel et les dommages mécaniques dus aux chocs/impacts.
- L'appareil ne doit en aucun cas être exposé à des températures situées en dehors de plages comprises entre  $-10\text{ °C}$  à  $+50\text{ °C}$ .

## 4 Applications

Le MODULSON Home a pour fonction essentielle l'individualisation du chauffage, pour une meilleure maîtrise des consommations d'énergie et des charges de chaque appartement. Destiné à l'habitat collectif avec installation de chauffage à eau chaude (radiateurs ou plancher chauffant).

Les fluides véhiculés autorisés sont l'eau de chauffage conformément aux exigences de la norme VDI 2035, les mélanges eau/glycol avec un rapport maximum de 1:1. Lors du mélange de glycol, il convient de corriger les données de refoulement de la pompe en fonction de la viscosité élevée, en fonction du rapport de mélange en pourcentage.

L'observation de ces instructions fait également partie de l'utilisation conforme à l'usage prévu.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

## 5 Informations produit

### 5.1 Descriptif (Fig. 1)

- 1 - Purgeur d'air à clapet - fonctionnement automatique.
- 2 - Robinet d'arrêt à boisseau sphérique.
- 3 - Vanne à siège oblique d'équilibrage et de réglage hydraulique, assurant en plus la fonction d'isolement sans modification de l'équilibrage, avec prises de mesure des débits.
- 4 - Robinet de vidange.
- 5 - Circulateur PRIUX home asservi au thermostat d'ambiance d'appartement.
- 6 - Bouteille d'équilibre et de dérivation.
- 7 - Orifice de raccordement retour boucle appartement (Ø 1/2" taraudé).
- 8 - Orifice de raccordement circuit primaire départ chaudière (Ø 1/2" taraudé).
- 9 - Orifice de raccordement circuit primaire retour chaudière (Ø 1/2" taraudé).
- 10 - Orifice de raccordement départ boucle appartement (Ø 1" fileté).

### 5.2 Caractéristiques techniques module

Débit du module	600 l/h maxi
Hauteur manométrique	jusqu'à 4 m
Pression de service	6 bars
Température ambiante max.	voir caractéristiques techniques circulateur
Pression de service max.	6 bars
DN orifices de raccordement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1/2" pour la tuyauterie</li> <li>• 1" pour le circulateur</li> </ul>
MODULSON home D	départ à droite de la gaine palière
MODULSON home G	départ à gauche de la gaine palière



REMARQUE : le débit du module de 600 l/h correspond à une puissance thermique de :

- a) avec radiateurs
- $\Delta T 10^{\circ}\text{C} = 4,7 \text{ kW}$
  - $\Delta T 15^{\circ}\text{C} = 7 \text{ kW}$
  - $\Delta T 20^{\circ}\text{C} = 9,3 \text{ kW}$
- b) avec plancher chauffant
- $\Delta T 5^{\circ}\text{C} = 2,3 \text{ kW}$
  - $\Delta T 12^{\circ}\text{C} = 5,6 \text{ kW}$

$\Delta T$  : différentiel de température entre le départ et le retour installation.

### 5.3 Le circulateur

PRIUX home 40-15/130

<b>PRIUX</b>	Pompe à haut rendement
home	Application résidentielle
40	HMT à 0 m <sup>3</sup> /h
15	DN orifices
130	Entraxe du corps de pompe

<b>Caractéristiques techniques circulateur</b>	
Tension d'alimentation	1 ~ 230 V $\pm$ 10 %, 50/60 Hz
Classe de protection IP	Voir plaque signalétique
Plage de température de l'eau à température ambiante max. +40 °C	-10 °C à +95 °C
Plage de température de l'eau à température ambiante max. +25 °C	-10 °C à +110 °C
Température ambiante max.	-10 °C à +40 °C
Pression de service max.	6 bars
Pression d'alimentation minimale à +95 °C/+110 °C	0,3 bar/1,0 bar
EEL	Voir plaque signalétique*

\* Le critère de référence pour les circulateurs les plus efficaces est EEL  $\leq$  0,20

## 6 Description et fonctionnement

### 6.1 Circulateur en marche (Fig. 2a)

La distribution du circuit secondaire est assurée par le circulateur et régulé par le thermostat d'ambiance. Il y a équilibre hydraulique entre le réseau primaire et les réseaux secondaires.

### 6.2 Circulateur à l'arrêt (Fig. 2b)

Le débit retourne directement dans le réseau primaire. L'arrêt du circulateur n'engendre aucun déséquilibre sur la distribution intérieure des autres appartements chauffés.

## 7 Montage et raccordement électrique

### 7.1 Montage (Fig. 4)

- 1 - Production collective de chaleur
- 2 - Réseau primaire
- 3 - Réseaux secondaires
- 4 - Thermostat d'ambiance.

Montage sur installation à eau chaude, radiateurs ou plancher chauffant :

- bitube, monotube, hydrocablée pour SIRIUX home,
- En tube acier ou tube synthétique (PER ou Pb).



#### **ATTENTION ! Risque de dommages matériels !**

Pour le raccordement au réseau d'eau, l'usage d'accessoires neufs est requis.



#### **ATTENTION ! Risque de dommages matériels !**

Lors du raccordement au réseau d'eau, l'installateur devra s'assurer que les éléments constituant le MODULSON home ne se desserrent pas les uns par rapport aux autres. Pour cela, lors du serrage des accessoires, maintenir le MODULSON home avec une clé adéquate au plus près de la zone de raccordement.

### 7.2 Raccordement électrique



#### **DANGER ! Danger de mort !**

**Faire effectuer le raccordement électrique uniquement par des installateurs électriques agréés par le fournisseur d'énergie électrique local et conformément aux prescriptions locales en vigueur.**

#### **Circulateur**

Pour le circulateur, se reporter à la notice du Priux home livrée avec le MODULSON home.

#### **Circulateur et thermostat**

Pour le circulateur, se reporter à la notice du Priux home livrée avec le MODULSON home.

- Selon le schéma de la FIG. 3, utiliser un câble multiconducteurs rigide.
- Pour un fonctionnement correct, le circulateur doit être raccordé à la terre (borne  $\perp$ ).

Le moteur est auto-protégé et ne nécessite aucune protection extérieure.

## 8 Mise en service

### 8.1 Avant la mise en service

#### **MODULSON home**

- Dévisser de quelques tours le bouchon supérieur du purgeur d'air automatique.

**Circulateur**

- Une purge d'air de la chambre du rotor de la pompe s'effectue automatiquement après une courte durée de fonctionnement. Cependant, si une purge d'air directe de la chambre du rotor s'avère nécessaire, il est possible de mettre en marche la fonction de purge.
- pour les réglages et la mise en route se reporter à la notice du Priux home livrée avec le MODULSON home.

**8.2 Réglages hydrauliques (se reporter à la notice ci-jointe)**

Les réglages hydrauliques nécessaires sont à réaliser au niveau de chaque vanne du MODULSON home et pour chaque appartement.

- Utiliser un mesureur électronique à microprocesseur intégré (accessoire en option). Consulter votre distributeur le plus proche ou notre agence régionale.

**Mode de réglage**

- Arrêt de tous les circuits secondaires (circulateurs à l'arrêt).
- Contrôle et ajustage des débits du réseau primaire vers chaque appartement en fonction des calculs du Bureau d'Etudes concepteur du projet de l'installation.

**Rappel**

La vitesse de circulation de l'eau chaude dans le réseau primaire doit être voisine de 0,50 m/s.

Cette vitesse permettra à chaque vanne d'équilibrage d'être préréglée selon une position intermédiaire (KV voisin de 0,6/0,8).

Cette approche ayant pour but de disposer d'une bonne autorité sur la vanne d'équilibrage.



REMARQUE : chaque appartement desservi par la boucle primaire doit disposer de besoins thermiques propres. Pour satisfaire ceux-ci, un équilibrage hydraulique des débits sera nécessaire.

Chaque MODULSON home dispose d'une vanne (en DN 1/2") d'équilibrage et de réglage hydraulique avec prises de mesure des débits. Cette vanne assure en plus la fonction d'isolement sans modification de l'équilibrage.

**9 Entretien****MODULSON home**

Procéder périodiquement au nettoyage de la bouteille par évacuation des boues en partie basse.

**Circulateur**

Se reporter à la notice du Priux home livrée avec le MODULSON home.

**10 Pannes, causes et remèdes**

REMARQUE : pour le circulateur, se reporter à la notice du Priux home livrée avec le MODULSON home.

## **11 Pièces de rechange**

La commande de pièces de rechange s'effectue par l'intermédiaire des magasins spécialisés locaux et/ou du service après vente.

Afin d'éviter toutes questions ou commandes erronées, indiquer toutes les données de la plaque signalétique lors de chaque commande.

## **12 Elimination**

Une élimination et un recyclage approprié de ce produit permettent de prévenir les dommages causés à l'environnement et les risques pour la santé.

1. Pour l'élimination du produit et des pièces, faire appel aux sociétés d'élimination de déchets, publiques ou privées.
2. Pour davantage d'informations sur l'élimination appropriée du produit, s'adresser à la municipalité, au service de collecte et de traitement des déchets ou au point de vente où le produit a été acheté.

**Sous réserve de modifications techniques.**









## FRANÇAIS

### CE MANUEL DOIT ETRE REMIS A L'UTILISATEUR FINAL ET ETRE TOUJOURS DISPONIBLE SUR SITE

Ce produit a été fabriqué sur un site  
certifié ISO 14.001, respectueux de l'environnement.  
Ce produit est composé de matériaux en très grande partie recyclable.  
En fin de vie le faire éliminer dans la filière appropriée.

#### SALMSON SOUTH AFRICA

13, Gemini street  
Linbro Business Park - PO Box 52  
STANTON, 2065  
Republic of SOUTH AFRICA  
TEL. : (27) 11 608 27 80/ 1/2/3  
FAX : (27) 11 608 27 84  
admin@salmson.co.za

#### WILO SALMSON ARGENTINA

C.U.I.T. 30-69437902-4  
Herrera 553/565 - C1295 ABI  
Ciudad autonoma de Buenos Aires  
ARGENTINA  
TEL. : (54) 11 4361.5929  
FAX : (54) 11 4361.9929  
info@salmson.com.ar

Service consommateur



**0 801 800 800**

gratuit depuis un poste fixe

**service.conso@salmson.fr**

**www.salmson.com**

#### Wilo Salmson France SAS

53 boulevard de la République - 78403 CHATOU Cedex

SAS au capital de 26.417.514 € - SIREN 410 615 900 RCS Versailles - APE 2813 Z

